

ZMLUVA
č. ÚVTOS – 55/34-2019
o vykonávaní prác

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

medi

Objednávateľom:

Názov organizácie: YURA Corporation Slovakia, s.r.o.
Právna forma s.r.o.
Sídlo: Púchovská cesta 413, 020 61 Lednické Rovne
Korešpondenčná adresa: Púchovská cesta 413, 020 61 Lednické Rovne
Štatutárny orgán/zastúpený: Namjin Choi – konateľ
Oprávnený rokovať vo veciach zmluvných: Namjin Choi – konateľ
Poverený pracovník: Production Manager Kim Sang Jin, Laško Rastislav
Bankové spojenie: [REDACTED]
Č. účtu/IBAN: [REDACTED]
IČO: 35 913 061
DIČ: 2021930933
IČ DPH: SK2020930933
e-mail: [REDACTED]

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľom:

Názov organizácie: Ústav na výkon trestu odňatia slobody Dubnica nad Váhom
Právna forma: Rozpočtová organizácia zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zo dňa 31. januára 2001 v znení dodatkov č. 1 a 2
Sídlo: Dukelská štvrť 941/10, 018 41 Dubnica nad Váhom
Korešpondenčná adresa: Dukelská štvrť 941/10, priechinok 21, 018 41 Dubnica nad Váhom
Štatutárny orgán/zastúpený: Mgr. Dušan Bartoš, riaditeľ
Poverený pracovník: Ing. Rastislav Darovník
Bankové spojenie: [REDACTED]
Č. účtu/IBAN: [REDACTED]
IČO: 738336
DIČ: 2020608964
Fax: [REDACTED]
Telefón: [REDACTED]

(ďalej len „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ spoločne ďalej aj „zmluvné strany“)

Čl. 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy o vykonávaní pomocných prác (ďalej len „zmluva“) je záväzok poskytovateľa vykonávať pre objednávateľa za odplatu montáž káblových zväzkov podľa pokynov objednávateľa za podmienok dohodnutých v zmluve, prostredníctvom odsúdených vykonávajúcich trest odňatia slobody v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Dubnica nad Váhom (ďalej len „odsúdení“), v súlade s § 43 ods. 2 zákona č. 475/2005 Z. z. o výkone trestu odňatia slobody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o výkone trestu“).
- 1.2 Objednávateľ sa zaväzuje vykonané práce v danom rozsahu riadne prevziať a za vykonané práce zaplatiť dohodnutú cenu uvedenú v Čl. 3 zmluvy.

Čl. 2

Čas, miesto a rozsah plnenia

- 2.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 02.01.2020 do 31.12.2020.
- 2.2 Pracovná doba pre odsúdených poskytovateľa je stanovená v pracovných dňoch v pracovnom čase v rannej zmene od 06,45 hod. do 13,45 hod. a v odpoľudňajšej zmene od 14,00 hod. do 20,30 hod.. Tento pracovný čas je vrátane prestávky na odpočinok a jedenie v dĺžke 30 minút.
- 2.3 Jednotlivé práce a ich začiatok objednávateľ dohodne s poskytovateľom spravidla 7 dni vopred, ale najmenej 3 dni pred ich začatím, zásadne písomne. V prípade prerušenia prác z dôvodu nepriaznivého počasia, alebo z iných osobitných dôvodov o tom objednávateľ vyrozumie bez meškania poskytovateľa.
- 2.4 O výkon prác mimo pracovné dni alebo nad rámec vymedzeného pracovného času podľa bodu 2.2, je v prípade potreby objednávateľ povinný písomne (e-mailom alebo faxom) požiadať poskytovateľa najmenej 3 pracovné dni pred ich výkonom, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Poverený pracovník poskytovateľa žiadosť podľa prvej vety predloží na schválenie štatutárnemu orgánu poskytovateľa.
- 2.5 Na vykonaní prác sa zúčastní spravidla 15 – 40 odsúdených, podľa požiadavky objednávateľa a kapacitných možností poskytovateľa, a to po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 2.6 Miestom výkonu prác sú priestory poskytovateľa v objektivej sústave Ústavu na výkon trestu odňatia slobody Dubnica nad Váhom (ďalej len „pracovisko“).

Čl. 3

Cena, platobné podmienky a spôsob úhrady

- 3.1 Za poskytnuté práce a služby zaplatí objednávateľ pri splnení 100% výkonovej normy cenu podľa prílohy č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. V cene tab. č. 1 je zakalkulovaná aj cena preberania komponentov pre výkon prác.

- 3.2 Cena za vykonávanie kontroly kvality, zapracovávanie nových pracovníkov, evidencia a riadenie je dohodnutá vo výške 2,57 € za 1 osobohodinu pracovného času odsúdeného, počet pracovníkov na to určených je jeden pre 20 odsúdených.
- 3.3 K uvedeným cenám je poskytovateľ oprávnený podľa NV SR č. 384/2006 o výške pracovnej odmeny a podmienkach jej poskytovania obvineným a odsúdeným, fakturovať zvýšenie ceny o 25%, ak bude práca požadovaná a vykonaná v sobotu, nedeľu, alebo nad stanovený pracovný čas uvedený v čl. II. ods. 2.2, a zvýšenie ceny o 50%, ak bude práca požadovaná a vykonaná vo sviatok.
- 3.4 Poskytovateľ vyfakturuje vykonané práce po skončení kalendárneho mesiaca a po odsúhlasení množstva spracovaných a odovzdaných výrobkov objednávateľovi najneskôr do 10. dňa mesiaca nasledujúceho po vykonaní prác v predchádzajúcom v mesiaci.
- 3.5 Splatnosť peňažných záväzkov vzniknutých na základe tejto zmluvy je 21 dní odo dňa vystavenia a doručenia faktúry objednávateľovi.
- 3.6 Pri nespĺnení peňažného záväzku v dohodnutom termíne môže poskytovateľ až do splnenia záväzku poskytovanie prác a služieb pozastaviť.
- 3.7 Nesplnenie peňažného záväzku ani v dodatočne dohodnutej primeranej lehote sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.
- 3.8 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, má poskytovateľ právo účtovať si úroky z omeškania za každý aj začatý deň omeškania vo výške ustanovenej nariadením vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v znení Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 303/2014 Z. z. z fakturovanej (dlžnej/neuhradenej) sumy. Sankčná faktúra je splatná do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

Čl. 4

Práva a povinnosti poskytovateľa

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy a zaradiť odsúdených na pracovisko v zmluvne dohodnutých počtoch podľa Čl. 2 bodu 2.5 zmluvy, ak tomu nebránia interné skutočnosti. Poskytovateľ si vyhradzuje právo, že v prípade nedostatočného počtu odsúdených, práce vymedzené v predmete zmluvy nebude realizovať. V prípade, že poskytovateľ nemôže zabezpečiť plnenie predmetu tejto zmluvy v dohodnutý čas podľa objednávky objednávateľa, upovedomí o tejto skutočnosti objednávateľa bez zbytočného odkladu.
- 4.2 Poskytovateľ zabezpečí povinnosti vyplývajúce mu z osobitných predpisov v súvislosti s odvodmi z pracovnej odmeny odsúdených.
- 4.3 Stravovanie odsúdených poskytnutím jedného teplého hlavného jedla vrátane vhodného nápoja zabezpečí na vlastné náklady poskytovateľ.

- 4.4 Poskytovateľ vo vymedzenom čase zabezpečí odsúdenému prestávku na odpočinok a jedenie v trvaní 30 minút. Prestávka na odpočinok a jedenie sa nezapočítava do pracovného času uvedeného v Čl. 2 bod 2.2 zmluvy.
- 4.5 Poskytovateľ zabezpečí oboznámenie a školenie odsúdených, zamestnancov a príslušníkov poskytovateľa o zaistení bezpečnosti na pracovisku v súlade so zákonom č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 124/2006 Z. z.“) a súvisiacich povinnostiach, vrátane školenia o ochrane pred požiarimi v súlade so zákonom č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 314/2001 Z. z.“) a požiarnej prevencii podľa vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 121/2002 Z. z.“).
- 4.6 Poskytovateľ zabezpečí podmienky na riadne plnenie pracovných úloh odsúdenými a v záujme zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarimi zabezpečí v plnom rozsahu dodržiavanie ustanovení zákona č. 124/2006 Z. z., zákona č. 314/2001 Z. z. a vyhlášky č. 121/2002 Z. z. Poskytovateľ tiež zabezpečí, aby priestory pracovísk, stav komunikácií, stroje, zariadenia, nástroje, materiály, pracovné pomôcky, pracovné postupy, usporiadanie pracovných miest a organizácia práce neohrozovali bezpečnosť a zdravie odsúdených. Za týmto účelom objednávateľ predloží poskytovateľovi posúdenie rizík, hodnotenie nebezpečenstiev a bezpečné pracovné postupy na pracovné činnosti uvedené v ods. 1 čl. 1, bezplatne poskytne pracovné prostriedky a OOPP vyplývajúce z pracovného procesu a pracovného prostredia.
- 4.7 Poskytovateľ zabezpečí vystrojenie odsúdených bežným pracovným odevom a pracovnou obuvou a podľa potreby aj prikrývkou hlavy.
- 4.8 Pred začatím prác poverení pracovníci poskytovateľa a objednávateľa vykonajú obhliadku miesta pracoviska, posúdia charakter výkonu prác a dohodnú podľa potreby spôsob súčinnosti pri ich zabezpečení.

Čl. 5

Práva a povinnosti objednávateľa

- 5.1 Objednávateľ zabezpečí dodávanie komponentov a potrebného materiálu, ako aj jeho dovoz a odvoz do miesta výkonu prác na vlastné náklady.
- 5.2 Objednávateľ sa zaväzuje presne a správne určiť pracovné postupy montáže, technickú dokumentáciu. Prvotné riadne zaučenie odsúdených, ktorí budú zaučať a priebežne kontrolovať ostatných odsúdených ako aj zodpovedať za kontrolu kvality vykonaných prác po prevzatí výrobkov a ich vyexpedovaní z ústavu vykoná zamestnanec objednávateľa. Každé ďalšie zaučanie nových odsúdených, ktorí budú vykonávať práce podľa predchádzajúcej vety je poskytovateľ povinný zabezpečiť sám. Na požiadanie objednávateľa, poskytovateľ umožní pracovníkovi objednávateľa sa zúčastniť kontroly kvality všetkých vykonaných prác pred prevzatím výrobkov, v prípade expedície z ústavu, kontrolu kvality vykoná objednávateľ vo svojom zariadení.
- 5.3 Objednávateľ je povinný predložiť poskytovateľovi písomný zoznam pracovníkov, ktorí budú pri plnení tejto zmluvy vstupovať do objektu ústavu. Poskytovateľ zabezpečuje

vybavovanie vjazdu a výjazdu vozidiel objednávateľa do a z priestorov objektu ústavu, s výnimkou mimoriadnych udalostí. Písomný zoznam pracovníkov oprávnených vstupovať do ústavu bude obsahovať tieto údaje: meno a priezvisko, číslo občianskeho preukazu, trvalý pobyt.

- 5.4 Pracovníci objednávateľa sú povinní v priestoroch ústavu dodržiavať bezpečnostné predpisy a zásady, o ktorých boli poučení, s ktorými boli riadne oboznámení a taktiež uposlúchnuť pokyny kompetentných pracovníkov poskytovateľa.
- 5.5 Objednávateľ je povinný zaslať poskytovateľovi písomnú požiadavku na základe ktorej sa práce nemôžu realizovať, resp. požiadavku na výkon prác mimo zmluvne dohodnutý pracovný čas uvedený v čl. II ods. 2.2, najneskôr do 9,00 hod. predchádzajúceho pracovného dňa.
- 5.6 Objednávateľ zabezpečí pre odsúdených potrebné pracovné náradie a pracovné prostriedky, vrátane ich kontrol, servisu a opráv, úradných skúšok, odborných prehliadok a odborných skúšok inštalovaných vyhradených technických zariadení a osobné ochranné pracovné prostriedky na základe rizík a nebezpečenstiev vyplývajúcich z pracovného procesu.
- 5.7 Objednávateľ akceptuje obmedzenia a podmienky vyplývajúce z osobitosti prevádzky ústavu, zákona o výkone trestu odňatia slobody, zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej strážnej v znení neskorších predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov a zaväzuje sa dodržiavať všetky opatrenia určené poskytovateľom.
- 5.8 Pri plnení tejto zmluvy môže dochádzať k poskytovaniu a spracúvaniu osobných údajov medzi zmluvnými stranami napr. o svojich zamestnancoch, kontaktných osobách (alebo osobách vo výkone trestu odňatia slobody). Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že každá z nich bude pri spracúvaní osobných údajov zabezpečovať súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ako samostatný prevádzkovateľ, a to nie len vrátane zabezpečenia zákonnosti spracúvania osobných údajov spoliehaním sa na vhodný právny základ spracúvania, dostatočného informovania dotknutých osôb o danom spracúvaní, ak je to podľa daných predpisov potrebné a zabezpečením primeranej úrovne bezpečnosti osobných údajov. Z tohto dôvodu medzi Zmluvnými stranami nie je uzatvorená zmluva podľa čl. 28 GDPR.

Čl. 6

Zodpovednosť za škodu

- 6.1 V prípade vzniku pracovného úrazu poskytovateľ a objednávateľ sa zaväzujú, že vykonajú všetky potrebné úkony spojené so vznikom pracovného úrazu v súlade so zákonom č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ prešetří a zlikviduje pracovný úraz, pričom objednávateľ spolupracuje v potrebnom rozsahu pri zisťovaní príčin a všetkých okolností jeho vzniku.
- 6.2 Poskytovateľ nezodpovedá objednávateľovi za škodu, ktorá vznikne tým, že nebude zabezpečená realizácia predmetu zmluvy v dôsledku okolností, ktoré vzniknú nezávisle od vôle poskytovateľa (amnestia prezidenta republiky, hromadné ochorenie odsúdených, nedostatok odsúdených vhodných na zaradenie na pracovisko, mimoriadne udalosti a pod.). Tieto okolnosti poskytovateľ bez zbytočného odkladu hlási objednávateľovi.

- 6.3 Poskytovateľ nezodpovedá objednávateľovi za škodu, ktorá vznikne tým, že nebude zabezpečená realizácia predmetu zmluvy v dôsledku okolností, ktoré vzniknú nezávisle od vôle poskytovateľa (amnestia prezidenta republiky, hromadné ochorenie odsúdených, nedostatok odsúdených vhodných na zaradenie na pracovisko mimo ústavu, mimoriadne udalosti a pod.). Tieto okolnosti poskytovateľ bez zbytočného odkladu hlási objednávateľovi.
- 6.4 Poskytovateľ nezodpovedá za škodu vzniknutú v dôsledku nesprávnych alebo chybných pracovných postupov a príkazov objednávateľa.
- 6.5 Pracovné úrazy rieši a likviduje poskytovateľ. Objednávateľ spolupôsobí v potrebnom rozsahu pri zisťovaní príčin a vyšetrení pracovných úrazov.

Čl. 7

Spôsob zániku zmluvy

- 7.1 Zmluva zaniká uplynutím doby na ktorú bola uzatvorená podľa Čl. 2 bod 2.1 zmluvy.
- 7.2 Zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená:
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou podľa bodu,
 - c) okamžitým odstúpením od zmluvy podľa bodu 7.4.
- 7.3 Zmluvu môže písomne vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 7.4 Zmluvu môže písomne ukončiť ktorákoľvek zo zmluvných strán okamžitým odstúpením od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvy zo strany poskytovateľa i objednávateľa, napriek predchádzajúcim písomným upozorneniam na porušenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a z dôvodu závažných skutočností, ktoré bránia plneniu predmetu zmluvy. Skutočnosti brániace plneniu predmetu zmluvy sú najmä útek odsúdeného, amnestia prezidenta republiky, hromadné ochorenie odsúdených, nepokoje odsúdených, vyhlásenie stavu ohrozenia a taký pokles počtu odsúdených, ktorý neumožňuje ani dočasné plnenie predmetu zmluvy. Za uvedených okolností poskytovateľ nezodpovedá objednávateľovi za vzniknuté škody. Odstúpenie od zmluvy sa stáva účinným a zmluva zaniká okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Čl. 8

Záverečné ustanovenia

- 8.1 Zmluvu je možné meniť len vysloveným súhlasom oboch zmluvných strán a to formou písomných, postupne číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 8.2 Pokiaľ nie je v zmluve ustanovené inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

- 8.3 V prípade zmeny poverených pracovníkov sú zmluvné strany povinné zmeny bezodkladne písomne nahlásiť druhej zmluvnej strane bez povinnosti uzavrieť dodatok k zmluve. Až do doručenia zmenených údajov platia údaje pôvodné.
- 8.4 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
- 8.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 8.6 Zmluva je evidovaná u poskytovateľa pod číslom ÚVTOS – 55/34-2019.
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Dubnici nad Váhom, dňa [REDACTED]

V Dubnici nad Váhom, dňa [REDACTED]

Objednávateľ: **INA Corporation Slovakia, s. r. o.**

Poskytovateľ:

[REDACTED]
Namjin Choi
konateľ

[REDACTED]
Dušan Bartoš
riaditeľ

Príloha č.1



Externá výpomoc "DUBNICA" – normy, platby.

Prison support – norms and payment condition. Calculated according hour price 2,30
Eur pro hour and UPH.

Kód práce Work code	Stroj Machine	Popis práce Work description	Hod.norma (1 pracovník / 1 ks) UPH (1 worker / 1 pcs)	Platba v EUR za 1 ks Payment in Eur pro 1 pcs.
I	nie	navliekanie gumičiek	440	0,0059 €
UHMT	nie	navliekanie túb	620	0,0041 €
PINS	nie	pinovanie konektorov	1000	0,0026 €
UCR	nie	strihanie tub rucne	300	0,0086 €
UCS	KM3600	strihanie tub strojom	1500	0,0017 €
TBC+TUBE	nie	navliekanie PVC(UHMT) na TBC	150	0,0171 €

Vystavil: Laško / 15.4.2019